

大衆知識叢書



關於農業勞動改變 爲工業勞動問題

庫洛巴特金著

彭仲文譯

大衆書店

大眾知識譯叢發刊小引

偉大的社會主義國家蘇聯文化，乃是全人類文化的最高成就。這種文化建立在新的社會制度的創造和發展的基礎上，建立在勞動人民文化水準的普遍提高和他們在集體英雄事業中的創造性的發揚的基礎上。這種新社會的勞動人民底智慧不僅推引了那產生這種智慧的國土的飛速進步，並且給了全世界一個鮮明生動的榜樣，一個人類前路的照耀。蘇聯底文化給全世界底文化開闢了道路。

因此，接受和學習蘇聯底文化，她底學術上的各種成果，不得不是新中國建設工作中的首要任務。舊中國的反動統治者以羣衆的愚蒙爲其維持統治地位的條件，人民中國却需要迅速廓清這種愚蒙，使進步的政治知識和科學知識廣泛地傳播，然後纔能在建設中提高人民底積極性和創造性；而在目前，靠我國底人力、物力、設備、經驗，一句話，我們底條件還不

能及時編印大量的讀物來供應新中國的需要；所以介紹先進的蘇聯底學術成果，在過渡時期，尤有其雙倍的需要。在這種認識上，我店便刊行了這套「大眾知識譯選」。

這套譯選是「蘇聯普及政治·科學知識協會」所印行的小冊子的選譯。「蘇聯普及政治·科學知識協會」這組織，已有好多年的歷史，陸續發行的小冊子不下數百種，都是蘇聯專家學者們作專題講演時特豫的講稿。內容涉及各種學術部門，深入淺出，知識水平高的人讀之不嫌其淺簡，水平低的人讀之不嫌其艱深；尤其適合學習時間有限的讀者大眾涉獵各種科學知識的需要。該協會本年度（一九四九年）的出版計劃是發行一百八十種，即平均兩日有一本出版，發行數量又常達數十萬份。在蘇聯，實為深入全國各地，提高大眾科學知識水平的利器；在我國，自也有其同樣的價值。

最後，我們譯印這套小叢書，是想把蘇聯這個普及協會的範例介紹到我國來，希望我國學術界和出版界也能通力合作，創設一個類似的組織。這樣、對新中國的建設將是一個巨大的力量。隨着人民文化水平的普遍提高，毛主席在人民政協第一屆全體會議開幕詞中所講的「我們將以一個具有高度文化的民族出現於世界」這一預言，才能光榮地實現。

大眾書店編輯委員會 一九四九·十一·

目 錄

一	資本主義的工業勞動與農業勞動.....	四
二	蘇聯農業勞動改變爲工業勞動多樣性的前提的建立.....	八
三	大社會主義生產——農業勞動改變爲工業勞動多樣性的基礎.....	四
四	蘇聯農業勞動之物質技術與科學基礎.....	三
五	社會主義形態與集體農場勞動組織方法在改變農業勞動爲工業勞動多樣性鬥爭中的作用.....	五
六	社會主義農業幹部之文化與技術教育準備.....	三

改變農業勞動爲工業勞動多樣性的任務，乃是克服城鄉對立的列寧——斯大林綱領的最重要構成部份。

改變農業勞動爲工業勞動的多樣性，也只有在公有的社會主義財產制的根基上，在改造農業勞動爲巨大的社會主義經濟的基礎上，在社會主義農業高度發展的物質技術根基的創立以及農業科學最新成就的應用的基礎上，才有其可能。

私有財產制會使工業與農業勞動的對立愈加強化，社會主義財產制，在本質上不同於私有財產制，它會使這兩種勞動的距離一天天的接近。

在共產黨領導下所實現的我國偉大社會主義改造，保證轉變農業勞動爲工業勞動多樣性的工作，要達到最大的成功。

由於我國社會主義的工業化、農業勞動者之結合於集體農場、國營農場之建設及其獲得最新式機器技術的武裝種種結果，蘇聯的農業已經變成爲世界上最巨大的、先進的、機械化的與高生產力的農業。在這個基礎上，實行了農業勞動性質的根本改造，農業勞動生產力的水準與工業勞動生產力的水準乃大爲接近。

在由社會主義逐漸轉向共產主義的過程中，農業勞動愈益改變爲工業勞動的多樣性了。

一 資本主義的工業勞動與農業勞動

在資本主義社會條件之下，在工業與農業勞動之間，沒有，而且也不能有，協調的配合，因為這兩種勞動是存在於以生產工具私有制為基礎所發展的商品生產之下。在商品生產之下——資本主義的與小農民的——價值的自發規律佔統治地位，此種自發價值規律會引起全部國民經濟的不平衡發展，首先是工業與農業的不平衡發展。

在資本主義社會，生產力主要的是集中於城市，農業經濟則逐漸落於工業之後。資本主義工業使農業在生產發展的速度上、在集中的程度上、在勞動生產力的提高上，遠落在自己的後面。在資本主義之下，農業勞動不同於工業勞動的地方，就是在農業上高度的保留落後的、分散的、手工勞動。

資本主義國家的農業，就其發展水準來說，是處於接近手工作坊的階段，而工業則已

是規模宏大的機器生產時代。

列寧說道：「手工勞動在農業方面依然盛行，而機器的使用則比較特別薄弱。」①

在這些經濟高度發展的資本主義國家，如擁有大量農業機器的美國，農業勞動的技術裝備，也是落在工業勞動技術裝備的後面。

在美國的農業上，全部農民中有四分之三仍繼續以原始勞動工具耕種土地，而僅只使用動物的勞力。新式的農業機器、拖拉機、複合機、自動汽車，只有大的資本主義經濟才使用。

土地的私有制與資本主義掠奪式的土地經營方法，建立了不可征服的障礙，使機器技術與農業科學的新成就不能應用於農業生產之上。地租、土地的買賣與租賃，使大量資金用於不生產的消費，妨礙了在農業上生產手段（土地與機器）的集中，因此而愈加使農業落於工業的後面。

農業上的人口過剩與廉價勞動力的存在，也是妨害農業技術與農業科學應用的相當有力的障礙。擁有大量廉價勞動力的資本主義的農業企業家，覺得與其使用農業機器佔據大

①「列寧全集」俄文第三版，十七卷，六四三頁。

量資本，毋寧使用動物勞動更有些。

土地私有制的存在，引起了注定要滅亡的小農民經濟之不斷破產。小生產者用無比的痛苦代價，「用極端降低消費與加重勞動」，來挽救，或企圖挽救其夢想的獨立性。勞動農民與小農業者在缺乏充分牲畜、器具與機械的條件下，經營其貧瘠的小塊土地，「……根本無勞動分工與應用科學的可能，從而也不會使其才藝與社會關係有全面的發展與變化。」^①

在資本主義之下，勞動農民獨自使用舊式的、祖先傳下的生產方法與勞動工具，進行工作。他們懼怕使用機器，因為在資本主義經營之下，每有一部新的拖拉機與複合機的使用，必造成小生產者的悲慘的貧困與毀滅。只在一九三〇至一九四〇十年間，在南美諸國，由於新機器在農業上的應用，使三十萬以上的農民喪失了土地與財產。現在美國農民面臨毀滅與貧困的恐怖威脅者，又有數十萬人。

在資本主義條件下，小私有財產制，用馬克思的術語來說，乃是「把農民交由資本統治」的特別護符。大土地所有者、工業資本家、商人與富農，用高利貸與高地租的方法，

①「馬克思、恩格斯全集」八卷，四〇五頁。

經過資產階級國家的重稅的徵收，再經過農產品低價格與工業品高價格的規定的方法，對小農施以無情的剝削。

在帝國主義時代，工業與農業之間的矛盾，愈加尖銳化了。「資本的壓迫愈加沉重的壓在農業上，而這些資本的壓迫主要的是在商業與工業範圍內形成的。」①

除工業資本家、大土地所有者與富農的壓迫外，更加上銀行、商業與運輸等壟斷組合的壓迫，這些壟斷組合在殘酷的剝削小生產者中，獲得了巨額的利潤。財政資本家是用規定工業品的高的壟斷價格與農產品低價格的方法，實行其對小農民的剝削。由於財政資本壓迫加重的結果，農業勞動者與農民的破滅與貧窮化，愈加厲害了，這些破產的農民都補充於傭工與失業者的隊伍之內。土地的耕種愈加惡化，農業勞動生產力愈加降低，資本主義鄉村勞動大眾的愚昧與無知愈加普遍了。

工業與農業矛盾的尖銳化與深刻化，使城市與鄉村之間的經濟的與文化的鴻溝，使工業勞動與農業勞動之間的乖離，更加深化了。資本主義不僅無力消滅這些矛盾，相反的，在其發展中，使之更尖銳化了。所以，在資本主義條件之下，農業勞動不能改變為工業勞

動的多樣性。這個任務的解決，只有在無產階級專政條件下，在社會主義所有制的基礎上，才有可能。在蘇聯共產黨領導之下所實現的社會主義建設的實際，指出了順利解決這一任務的途徑。

二 蘇聯農業勞動改變爲工業勞動多樣性的前提的

建立

在列寧——斯大林黨領導下成爲新社會主義國家主腦的我國工人階級，首先在人類歷史上做出了榜樣，——用革命的方法克服工業與農業、工業勞動與農業勞動對立的榜樣。

工人階級在與貧農聯盟實行了十月社會革命之後，毀滅了俄國地主資本家政體，消滅了農業較工業落後、農業勞動者較工業勞動者落後的原因。在工業方面，實行了沒收大資本主義的私有者，實行生產工具的公有，以及工業勞動者間的新的社會主義關係的確立。在鄉村方面，社會主義革命的勝利表現在土地私有制的消滅、資本家、地主、銀行家對農民勞動者的壓迫的消滅、以及我國爲數最多的剝削者階級——富農——經濟地位的崩潰。

土地國有給予鄉村私有財產制以毀滅性的打擊，把小農從對自己小塊土地的奴隸式的迷信中解放出來，減輕了他們的經濟困苦，同時創立了優良的條件，實行改變小農民生產

爲大的、集體的、機械化的生產的社會主義改造。

因土地國有之實行，我國勞動農民免除了地租的負擔，其數量每年達五億金盧布。同時也免除了他們購買土地的費用，免除了抵當以及其他許多貨幣的或自然物的義務的付償。

由於工人階級在布爾塞維克黨領導之下實行了革命的改造之結果，在城市與鄉村之間建立了新的關係，這種新的關係建築在工人階級與農民勞動大眾的堅固聯盟之上，建築在他們爲建設社會主義社會而共同從事反資本主義份子的鬥爭之上。

在蘇維埃政權的條件之下，城市已不復成爲剝削與壓迫鄉村的堡壘，並立即給予鄉村、勞動農民以生產上的與文化上的幫助。

不過，在社會主義革命初年，在工業與農業、城市與鄉村的關係上所實現之變革，還不能完全克服存在於它們之間的對立。在蘇維埃政體存在的初期，國有化的大工業即已依照社會主義擴大再生產規律，開始發展。其經濟的與技術的基礎，在動員與更有效的使用國力富源以及不斷提高勞動生產力之上，不斷的擴大與加強起來了。而在鄉村中佔統治的却依然是經常在產生資本主義因素的小私有財產制的小生產經濟。小農生產，就其性質來

說，是自身無力進行擴大再生產的，斯大林同志曾經指出過：「它（小農生產）有時甚至尙無實現簡單再生產的可能。」①

在蘇維埃政權成立初年，在農民所耕種的土地上，每一公頃平均僅佔農業機器六——八盧布的價值。主要的農民大眾在經營上是使用着原始的工具，如手犁、鋤等。

當我們在社會主義工業中已有建築在相當發展的機器技術、社會主義勞動合作與勞動分工以及新生產方法的應用與社會主義的勞動工資等基礎之上的直接社會主義化的勞動的時候，在小農生產上却盛行着建築在落後技術與原始組織形式之上的個人的分散的勞動。小的零星的土地劃分的存在，不容許個體的農民經濟使用農業機器、肥料、農業科學的成就以及正確的循環播種。在很多小農民經濟中，並不能經常的依照需要使用馬，甚至並不能經常的自己置備犁，至於播種機與刈禾機，那就更不必說了。

斯大林同志說：「在這些條件下的個體農業勞動，並不會獲得必要的收益，過穩定的生活，系統的提高其物質條件，發展其文化並走上社會主義建設的平陽大道。」②

① 斯大林：「列寧主義問題」二七七頁。

② 斯大林：「列寧主義問題」二八六頁。

生產的不同社會類型以及不同的經濟與技術水準，構成工業與農業矛盾的基礎，使農業勞動不能改變為工業勞動的多樣性。

使克服農業落後性的工作益感困難的是：蘇維埃政權從革命前俄國獲得了極可憐的遺產——技術經濟的落後性，在我國，重工業——社會主義之物質基礎——的發展原來是很薄弱的，可是沒有重工業是無從實現農業經濟的社會主義改造的。在蘇維埃政權成立的初年，我國總計只有數個小的、設備簡陋的農具工廠，而以生產馬曳的用具為主，其中只有幾個小工廠可出產國產拖拉機。能够生產礦物肥料的化學工業，差不多完全沒有。當時我國根本沒有拖拉機工廠與複合機工廠。

如無重工業及其骨幹——機器製造業——之創立，如無全國的社會主義工業化以及在巨大的集體生產基礎上的小農經濟的社會主義改造，根本即談不上工業勞動與農業勞動、城市與鄉村對立之克服。

只有用全國社會主義工業化的方法，才能够建立新式的拖拉機工廠與其他農業機器製造工廠，並供給農業生產以機器。只有用社會主義方法把小農經濟改造為巨大的集體經濟並肅清富農階級，而在全部集體化的基礎上，才能够保證將新的技術使用於農業生產與創

立農業勞動之社會主義組織。改變農業勞動爲工業勞動多樣性的主要條件，就是在全國的工業化與小農經濟的社會主義的改造上。我黨在執行國家工業化的列寧斯大林政策中，在極短促的歷史時期內保證了農業社會主義改造的物質技術基礎的創立。

蘇維埃國家建立了拖拉機工廠、農業機器製造工廠、礦物肥料工廠。同時，蘇維埃政府在鄉村中發展了合作組織，創造了最簡單的農業合作形式，經過這種組織將農民與中農加入了集體經濟形式。黨與蘇維埃政府在組織國營農場與集體農場中，在實際中向勞動農民指示出大規模社會主義生產較個體農業經濟之優勢。黨與政府同時對鄉村中的資本主義因素則加以限制與排擠。

黨與蘇維埃政府在鄉村中的一切措施，鞏固了工人階級同農民勞動大眾的聯盟，鞏固了工人階級在此聯盟中之領導作用，創立了使小農民經濟全面集體化的條件。

這樣的結果，各地的勞動農民乃大批的傾向於加入集體農場。這表示說：在我國已經創立了一切必要條件，使我們「能够利用蘇維埃制度的優勢，在新機器技術與團結小經營者的基礎上、在集體勞動的基礎上，加速農業經濟發展的速度。」^①

①「聯共（布）的決議集」第二卷，三三一頁。一九四〇年。

蘇維埃國家利用這些前提，在千百萬農民羣衆直接幫助之下，在一九二九年實行了鄉村的深刻的革命的改造。這是巨大的跳躍，造成了農業經濟生產關係與生產力的根本變革。在這改革的過程中，在公開的戰鬥中，擊敗了並肅清了我國的最後一個剝削階級——富農。在農村經濟中確立了新性質的社會主義生產關係——從剝削中被解放的勞動農民的同志合作與社會主義互助的關係。集體制度勝利的結果，蘇聯的鄉村經濟，就其社會形式來說，已經變成與社會主義工業同一類型的經濟了。

斯大林同志認為農業機器供應站乃是大規模集體農業經濟機械化的最優良形式，它在集體經濟的建設中，把集體農民的自動性，同社會主義國家方面的組織與技術的幫助與領導，結合爲一體。